

عدد : ۱۳ - ۶۱ (ایکنجی سنه) ۲۶ : محرم ۱۳۱۸ جمعه : ۱۲ مایس ۱۳۱۹ ۲۵ مایس ۱۹۰۰ (ایکنجی جلد)

ارتقا

(ارتقا) نك . استانبول و طبعه
ایچون و سنه لك آونته سی ۳۳
غروندر بوسته بولی مقبولدر .
صنائی مابینله ارباب فیه آچیقدر . هر ای قفم
موتان یاره یلدر . مرکری ماب عالی
حاده سیده « معنومات » اداره خانه سیده .

Journal illustré IRTIKA

ادبیات . فنون عسکریه و بحریه .
وناریع و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلیفیه فی فقراندن
ماحت مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیری طاهر بکه مراحت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime- Fore,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمس دیاك جمعه گز نلری نشر و...

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

بالعكس قباحه آنرې تشويق ايدنلر . دودر . بومشله بالخاصه هيولاي استقبال اولان اولاد مملكتنه تعلق ايتديكندن ازمهرجهت شايان دقت مسايلدن ولديني جهتهلر شوجريان سقيمك برمنهجاك كاله چورلمى اسبابنك استكمالي ضروريات اموردندر . بوايه ، برطرفدن مرجع عاينجه بواحوال اسف اشكالك مسيبرى مشول ومعايب طولتلق ، ديكر طرفدن مكتب اداره لرجه طلبه اخطارات لازمه ده بولنلق صورتيه ممكن اوله جفندن وبوده ترقى معارف امر مهى خصوصه بيدريغ لطف وعنايت يوران نظارت معارف ومكتب اداره بيمرجه بك كوچ برشى اولمديفندن هر حالده برآن اول برندير طاجل اخذ بوريه جفنده اميدمرك قوې اولديني عرض اكتفا ايلرز .

احمد باغري

مروت اسلاميه

مقصده عنوان اخذ ايلديكمز مروت كه سنى مطلقا اسلامده تصور ضرورى دكل ايسه ده نور ايمان وتوحيد وشرف تصديق وتمجيد اربابنك محبت ومروى افراد نوعندن آكل اوله جفنى محتاج دليل اوليوب عقل دخى موحدك هر شيدك كانه (العقل نهجده) قاعده سنجه تماميله قائدر . بوندن يشقه شيمدى به قدر اسلامه منحصر اوله رق ظهور ايدن بدايع الاخلاق وخوارق طباع شو مدعاى آثاريله محقق قيلمدر . مثلاً سخاسى نامنه مثل ضرب اولنور بين المللى كيمسه ايشيدلز ايكن اكا براسلام واعظم اهل ايماندن ختم طائى وامثال رچوق مشاهير اسخيامدت حياتلرند اصلاً سامت كوسترميرك اولرته جود وجوا نردى كوستر مشلردر كه منسوب اولدقلى قوم ولسان حال وشانلرني امثاله شايان بولهرق الى الابد ناملرى اونودلماق ايچون مثل صورتيه انلر يادايتمكي مآثر قدر شناسيدن بيلمشلردر .

زده بوكي ضرور امثال اوروا خلقنك هر مقصد اوزريه اهل كال ايچون ركز ايلديكلى مفاخر طاشلرى حكمندر . بلكه بر آدمك نامى اهل انصاف وتقدير ك صفحه لساننده منقوش ومفيد اولق طاش اوستدهكى اوصافدن ابقادر شجاعت ، سلم ، ذكا وبوكا مماثل صفتلرده دخى ناملرته مثل ضرب اولنان اتحق اكابر اسلاميه در . ايشته استهلالى بر براعت ابدنديكم شكوات ممالك اسلاميه در برمملك خلق اولاد وعيال وبالجله امواليله انواع مصائبدن بر مصيبت دهوجار اولورلر ايسه اخوان دينك عروق حيت ومروى نه مرتبه

متأثر قاله جفته دائر بولنان بعض آثار شرفهني امت محمديه نقل وتفسير ايچون بر توطئه در . جناب رب العالمين انصار دن حكايه صره سنده (وبوء ترون ...) بيوريور . انصار تفسلرى اوزريه ايشار ايدلر يعني كندى منفعتلرته منافع اخوان دى ترجيح ايلرلر ديمك (ايشار) اسلام وامنان شاندندر ، وارك قوتندندردىكي دائماً مستلزمدر .

قوت اسلام و ايمانيله فخر ايجان مسلمان ايسه بولغاخ . شوطر يقايه مسلمينك منصوص اولان بر برلرته تعاون وتظاهرى دكل بلكه كندولرى اج قايوده محتاج بولنان دين قرداشلرته نصرت واعانه لرى خصوصى ثابت اولور . حديث مأثوره (الحق عيال الله ...) وارد اولمشدر .

ناس ، الله تعالىك عبايدر خلقك حق عنديده لك زباده سو كيليلى اعيال ايچون غايته خيرى نافع بولنانيدر ، صورستهكى شو فرمان نبوى بشون عالم انسانيت بر يادكار لطف وكرمدر . (افضل المعليه ...) (و افضل النعمة ...) حديثلرى دخى عظيمه لك افضل كوچلودن كوچلويه يعني يوقسولدن يوقسوله وقوعه كلايدر عظيمه لك افضل بر محتاج ويريم ديو جهد وغيرنده بولمسيدر مقاصد عليه سنى ميين اولوب كرموعه نيك نوزمندن حضرت پيغمبر بومرته دقتله بحث بيورنجه خانمى خراب اولاد وعيال تحت التراب قلش مسلمين مصيبت ديدده حقلرند (ارحموا ...) صورتيه بر امر جليل رحم وورأفت محمدى كوش حقيقتيه واصل اوله جفنى حساب ايامك وسوزى بو واديدده سويلمك هندستان فلاكتزدكان خفتدن طولاي هر مسلمه بر فريضة ذمت اولمشدر .

حلمى

قشربنيت

كوچك كايه لر

شكوفه ايله فاكهه ، بوايكى محبتى مكتب رفقه سى ، ارتق مستغرق اولدقلى مشغله عاله حياتنه رغماً برهار صباحى پنه وياض چيچكلر ايله مزهر صالحم وبناي كستانه اغاجلر بنك سايسنده زمردين چنر ايله مستور طوبراق قايابه ، اسكى آزاد كيلرني اخطار ايدن بر سر سبتى ولاقيدى ايله او طور . مشلر ، باش اولجولرندكى اغاجده ترنساز اولان قوشلرله رقابت ايدرجه سته مصاحبه قوبولشلا ايدى .

شكوفه ، الله مايدىني فستوى رخلوتك . رانه قوجاغنه دوشوردهك ، اوزاده چايلاغه

بايلوب اوتوران باشايجه بر قومش و خاتمه دييورديك :

— ندن رايى صور بيورسك شكوره ختم ؟ نه ديبيم بيلمك ؟ نهرام بيشمش آشه صقوق صوقاقتى كي برشى اوله جق ! تحقيقاتك طوغرى ايسه مشكات خاتمي ايتبان آرامقله بولنور آدمردن دكل ما ايج كو كيسى اولدقن مسكره بنجه هيچدر : ايج كو كيكلى ازدوا - جلر شمدى به قدر هيچ تسيب ايتدمك حتى بوئى مناسب كوردم ؛ على الخصوص مشكات خاتمي بك سور وبختيار لغنى هر كس دن زياده ارزو ايدرم . هر كسك بر فكر مخصوصى وار يا ؟ جناب حقلق قايدينره باققله توظيف بيورديني ار ككلرك بوليه سزه تكليف اولنديني كي مصارف بيتيه قسما اولسون اشتراك ايتامك مقالعه لريه عقد ازدواج ايتكمك قالشملرته تعجب وتأسف ايتامك لمدن كز : هه بولنردن استقبال ايچون بيك دلرو وعدده بولنان بهضلى بالذات حرملرته عايد خصوصات جزئيه بيله بيكانه قالدقن ماعدا قايدينك - اكر وارسه - الله آووچنده كنى ده صرف ايتكم ايتلر كز بولهر حقه ده حسابى بياي ايتكمك ترجمان اوله جق بر كه بولهم . بر قز تاهل ايتدك سكره سبه و ايدنه بار ، همده ايكي قاتلى بلكه ده بر قاج قاتلى بار اولدقن سكره ولو كه خانه پدر كز بى قدر اولسون طوغرى بن طوغرى به حكمران اولمغه حق اوله جفنى براونك خاتمي اولدقن سكره ولو كه مأوف اولديغلك دوشنده اولسون شرعاً وغلاً كنديسنك ميشته كافل اولمغه موظف اولانك محصول سمين يمدك سكره بن اوتاهلدن هيچ برشى اكلام ، تكيم چوچق والده سى اولدم سته كندى متاهل صاييورم : بزم طشرلرده نه ايبور هر كس قيزنى طيشارى به ورر انكچون استابولده اولديني قدر متازعمر ومفارق قلرده جوق يوقدر . بيلمك كه والدم مملكتنى تبديل ايتكم ايله نيه عاقدتى تبديل ايتدى به بى ايجرى به آلى ؟ نه ايسه بن ايك لك قيزيم ياسرك بشقه اولاد كزده وار ، بنم فكر به كوره بك نوزومز تمهد الله كير بيورسك ! اوله دكي همشيره ؟

شكوفه لك توجيه خطاب ايلديكي فاكهه طالعين طالعين ، نظر بيله يشكاهندكى باغلى ، باغچه لرى ، قورولرى ، زمردين مرعالى ديك قيسلرى اوچورولملى قرمزى طوبراقلى يوللرى ، سوسلى ، اويملى كوشكلى ؛ كوچك باغچي قبله لرني بر برر آتلايه رق ناو زافده او قودن قالقوب عكس حسنى تماشا ايچون دكز كنارينه انش خوبان كي هنوز سبسن صيرلان قارشى ساحلده كي بايلرك ، عظيم واويمى بر طيبنى لاقى آندران دكرك ، سطح را كنده كي عكس دلپز لرني سبير

ايد يوردي . بوسوال اوزريه باشى چوردهك ديديك :

— اوخ ! كوچك خاتم افدى حضرتلرى بنى بشرك تعاون وتناصر قاعده سته موافق ، بناء عليه بك قاندىل بر عادت اولان ايج كو كى كيرمك صورتيه ازدواج ده سرك وسزفكرده اولانرك عزت تفسلرته (باشى اكو باغرى شكوفه لك قولاغنه باقشدرمردق) تعميرى غفو بيورسكز ، عادنا كبر ونخوتلرته قربان اولوب اوزنه قالقارسه واى حاله ! غالباً سز عالمى شمدى اوروياني تهديدادن تناقص نفوس تلاش لريه دوشورمك ايتيورسكز ؟

— محابب ! نه ايچون ؟ — اولهيا ! سرك تصور ايتديكز وجهه عقد ازدواج ايدم بيله بك كردن فقرا دن بوزده قاج كنى چيقار ؟ بومشله از ياد تناسل مقصدي حاصل ايدم بيورمى ؛ ايشتمز مسك بر آدمك تاهل ايتمه ميبشت جهتنى عريض وعيق دوشونك مانع اولماق ايچون التارك (اولنان ايله اوبايدير لك حق يارد مجبوسيدر) ديه ساده جه بر سوزلرى واردر كه مالى احاديت شرفه ندمقتسدر ؛ بناء عليه مستقلاً اوادار سته غير مقتدر اولان بر آدم قوريل دوزن برخانه داماد اولق صورتيه سنت سنيه ني ريشه كتره ش اولورسه قتيح دكل تحسين ايدلمك سزادر . الورركه طلب رزق ايچون سى وغيرندن خالى قلسون و قرايدنى خانه سنك خارچنده صرف ايتيمرك حسنه سمات ايدن وظيفه ني ايتايتسون . بولنديني موقعه انجاب ايدن حال و طرز رعايت ايدرك اظهار غرور وعظمته قالشه سون و خانه خلقي يحضوره وبزار ايدم بك اطوار وحر كاذم بولمسون . والحاصل خارجه ضررى دكل نفى كورولسون .

— نه ايني بيلمسكز ، البته بوشرائط تماماً بوانورسه بختيارق مكمل اولور . فقط قابلى كه ؟ ...

— مابعدى وار -

فاطمه وفخر النساء



معلومات و طاهر بك
مطبعه سى

باب عالى جاده سنده نومرو ۴۰
مكمل باسكندر وآلات و ادوات طبيه . مالان
اولان مطبعه تركيه ، عربيه ، فارسى
فرانسجه ، المانجه ، انگليزجه ، ايتالانجه
روسجه ، بلارجه ، رومجه ، ريشيه ، يهوديه
هنوع شمشور ، لال كورت ، طبلو و نغده
طبيع و طشردن كودر بيله ارك رخت
رسميه سى استعمال ايتي تمهد ايلر
السنة مذكور ، حروف ايله و طبلو غرافيه
ايله قارث و وزيتار ، تهر ك نامر و اورق
نيجار به ، دفاتر متوجه ، قاتور بوايه وقامبيل
طبيع اولنور
طوطرافى كوندردىكي حاده ، نكاي
ورسمى قارث و بيزلر دى بايلور
فيله تار اهنور

مدبرى : محمد طاهر
معلومات - طاهر بك مطبعه سى